

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:103

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	O, jak gładka dla mego podniebienia jest Twoja obietnica, (Słodsza niż) miód dla mych ust.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	O, jak słodka jest Twoja obietnica dla mego podniebienia, Słodsza jest niż miód dla mych ust.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	O, jakże słodkie są twoje słowa dla mego podniebienia! <i>Są słodsze</i> niż miód dla moich ust.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	O jako są słodkie słowa twoje podniebieniu memu! nad miód są słodsze ustom moim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jako wdzięczne podniebieniu memu słowa twoje, nad miód ustam moim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jak słodka jest dla mego podniebienia Twoja mowa, ponad miód dla ust moich.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	O, jak słodkie jest słowo twoje dla podniebienia mego, Słodsze niż miód dla ust moich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jak słodka jest Twoja obietnica dla mojego podniebienia, słodsza od miodu dla ust moich.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jak słodkie dla mego podniebienia jest Twoje słowo, słodsze niż miód dla ust moich.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jakże miłe memu podniebieniu są słowa Twoje, słodsze są od miodu dla moich ust.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jakże słodkie są mojemu podniebieniu Twoje słowa, bardziej niż miód moim ustom.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jakże miłe dla mego podniebienia są twe wypowiedzi, bardziej niż miód dla mych ust!

¹⁾ <x>230 19:11</x>; <x>300 15:16</x>; <x>330 3:3</x>; <x>730 10:9</x>